

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX – TRAVAIL – PATRIE

MINISTRE DE DECENTRALIZATION
ET DU DEVELOPPEMENT LOCAL

REGION DU NORD OUEST

DEPARTMENT DU BUI

ARRONDISSEMENT DE NKUM

COMMUNE DE NKUM
BP 63 – KUMBO; TEL: 33 15 59 15
E-MAIL nkumcouncil@yahoo.com



REPUBLIC OF CAMEROON
PEACE – WORK – FATHERLAND

MINISTRY OF DECENTRALISATION
AND LOCAL DEVELOPMENT

NORTH WEST REGION

BUI DIVISION

NKUM SUB DIVISION

NKUM COUNCIL
P.O BOX 63 – KUMBO; TEL: 33 15 59 15
E-MAIL nkumcouncil@yahoo.com

TENDER FILE

17 8 JUL 2024

**OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER NO.
10/ONIT/MINDDEVEL/N.C/NCITB/NKUM-FEICOM/2024 OF 18/07/2024
THROUGH THE EMERGENCY PROCEDURE FOR THE CONSTRUCTION OF A
MUNCIPAL HOTEL AND A BOREHOLE CONNECTED TO SOLAR PANELS, A 20M3
WATER TOWER, THE SUPPLY OF A SOLAR-POWERED PUMP, THE PROTECTION
OF THE SOLAR FIELD WITH A WIRE FENCE, THE SUPPLY AND DISTRIBUTION
PIPES, THE TECHNICAL ROOM UNDER THE TOWER AT TATUM, IN NKUM
COUNCIL, BUI DIVISION OF THE NORTH WEST REGION**

INVITATION AND REQUIREMENTS TO TENDER

FUNDING:

FEICOM/NKUM COUNCIL 2023 BUDGET

DOCUMENT N°-1

TENDER NOTICE

TENDER NOTICE

Page 5 of 148

1. Subject of the invitation to tender:

Within the framework of the Funding Agreement No. _____/FEICOM/DG/CAJ/DCC/2023 between FEICOM and NKUM Council for the execution of the Public Investment Budget of the 2023 financial year, the Contracting Authority, the Mayor of NKUM Council, hereby launches an open national invitation to tender through the Emergency procedure for the construction of a municipal hotel and a borehole connected to solar panels, a 20m³ water tower, the supply of a solar-powered pump, the protection of the solar field with a wire fence, the supply and distribution pipes, the technical room under the tower at TATUM, in NKUM Council, BUI Division of the North West Region.

2. Nature of works:

This project comprises a single-storey, t-shaped feicom-type building with a footprint of 750m², to be used as a municipal hotel. The project includes a drinking water supply network with a 7.5 m³ water tower. The building includes 16 rooms with internal toilets (02 rooms of 14.66m² with toilets of 4.21m², 08 rooms of 12.85m² with toilets of 4.31m², 06 rooms of 10.75m² with toilets of 4.21m²). There is also a 7.89m² entry terrace, a 43.28m² hall at the entrance, a 38.35m² canteen, a 7.88m² kitchen with a terrace, a 16.65m² kitchen with a terrace, a reserve of 7.88 m², a multi-purpose hall with 75 seats with a floor area of 66.36 m², a logistics room of 12.40m², a manager's office of 20m² with toilets, an 18m² laundry room, a gender-specific latrine block and circulation areas. The drinking water supply network includes a borehole connected to solar panels, a 20 m³ water tower, and supply of a solar-powered pump, securing the solar field by a wire fence, provision of water supply and distribution pipes, the technical room under the water tower and training of a maintenance team.

The works comprise notably:

N°	Designation
1	Studies - site installation
2	Earthworks
3	substructure -foundations concrete/masonry works
4	Super structure
5	Roofing works
6	Tillingworks
7	Wood works
8	Metallic works
9	Aluminum works
10	Painting works
11	Electricial installation
12	Plumbing sanitary installation
13	External works

3. Execution deadline:

The maximum deadline provided by the Project Owner / Contracting Authority for the execution of the works forming the subject of this invitation to tender is eight calendar (08) months, as from the date of notification of the contractor by the control engineer to start work.

4. Lots

The works are not divided into lots.

5. Estimated cost

The estimated cost after preliminary studies stands at **220,000,000 (Two Hundred and twenty Million) FCFA** all taxes inclusive.

6. Participation and origin

Participation is opened under the same conditions to all Cameroonian Companies and business concerns that have proven experience in the field of building construction and civil engineering in general and who are not in a period of suspension by the authority in charge of public contracts.

7. Financing

The said works shall be financed jointly as per the convention signed between FEICOM and NKUM Council assigned to the Mayor NKUM Council as Authorising Officer with the budgets of 2023 assigned to the Mayor in the Funding Agreement No. _____/CCF/FEICOM/DG/CAJ/DCCC/2024.

8. Bid bond

Each bidder must include in his/her administrative documents, a bid bond that respects the models of this tender file, issued by a first-rate banking establishment approved by the Ministry in charge of finance, (see list in document No. 12 of this tender file), of an amount of **4 400 000 (Four Million Four Hundred thousand) FCFA**, valid for thirty (30) days as from the date of validity of the offers. Bid bonds for unsuccessful bidders shall be withdrawn not later than fifteen (15) days after the award of the contract and those of successful bidders shall be retained until the required performance guarantee for good execution is provided.

9. Consultation of tender file:

The tender file may be consulted during working hours at the Mayor's Secretariat of the NKUM council and tel: 677 827 817,

10. Acquisition of tender file:

The tender file may be acquired from the NKUM Council, Mayor's Secretariat, tel: 677 827 817, upon presentation of a non-refundable treasury receipt (payable at the Treasury of the NKUM Council) of **150 000 (One hundred and Fifty Thousand FCFA)**. Such a receipt shall identify the payer as representing the company that wants to participate in the tender.

11. Submission of bids:

Each bid drafted in English or French shall be signed by the bidder or by a duly authorized representative and presented in **seven (07) copies** including the original and six (06) copies marked as such. These shall be submitted in one sealed pack containing three (3) envelopes; (A: Administrative file, B: Technical file, C: Financial file). The sealed pack shall bear no information on the enterprise, and should reach the NKUM Council, Contracts Award Service, not later than 20/08/2024, latest 10am local time and should carry the inscription:

**OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER NO. 10/ONIT/MINDDEVEL/N.C/NCITB/NKUM-
FEICOM/2024 OF 18/07/2024 THROUGH THE EMERGENCY PROCEDURE FOR THE CONSTRUCTION
OF A MUNICIPAL HOTEL AND A BOREHOLE CONNECTED TO SOLAR PANELS, A 20M3 WATER
TOWER, THE SUPPLY OF A SOLAR-POWERED PUMP, THE PROTECTION OF THE SOLAR FIELD WITH A
WIRE FENCE, THE SUPPLY AND DISTRIBUTION PIPES, THE TECHNICAL ROOM UNDER THE TOWER AT
TATUM, IN NKUM COUNCIL, BUI DIVISION OF THE NORTH WEST REGION.**

"To be opened only during the bid-opening session"

In case of any ambiguities or differences, only the original shall be considered authentic.

12. Admissibility of bids

Under penalty of being rejected, only originals or true copies certified by the issuing service or administrative authorities must imperatively be produced in accordance with the Special Regulations of the invitation to tender.

They must obligatorily be not older than three (3) months preceding the date of submission of bids or may be established after the signature of the tender notice.

Any bid not in compliance with the prescriptions of the Tender File shall be declared inadmissible. This refers especially to the absence of a bid bond issued by a first-rate bank approved by the Minister in charge of Finance.

13. Opening of bids:

The opening of the bids in one phase shall be done on 20/08/2024 at 11 a.m. prompt in the conference hall of the NKUM council by the competent tender board. Only bidders may attend or be duly represented by a person of their choice, who has full knowledge of the file and mandated in that capacity.

14. Evaluation criteria

The evaluation of bids shall be carried out in three stages:

- 1st Stage: verification of the conformity of each administrative document;
- 2nd Stage: Evaluation technical bids;
- 3rd Stage: Analyses of Financial bids.

The criteria of evaluation shall be as follows:

14.1-Eliminatory criteria

Eliminatory criteria fix the minimum conditions to be fulfilled to be admitted for evaluation according to the essential criteria. The non-respect of these criteria leads to the rejection of the bid made by the bidder.

They refer especially to:

- ◆ Absence of bid bond
- ◆ False declaration or forged document
- ◆ Non compliance with major technical specifications (to be listed)
- ◆ Non-respect of X essential criteria (X being greater than or equal to 1)
- ◆ Absence of quantified unit price)
- ◆ Non compliance with the model bid.

14.2. Main Qualification criteria:

Essential criteria are those that are primordial or key in the judgment of the technical and financial capacity of candidates to execute the works forming the subject of the invitation to tender. They must be determined in relation to the nature and content of the works to be executed.

Indicatively, the criteria related to the qualification of candidates will be on:

- ◆ Financial situation;
- ◆ Experience;
- ◆ Personnel;
- ◆ Equipment.

15. Award

The jobbing order shall be awarded to the bidder whose bid is in conformity to the dispositions of the tender file and on the basis of the lowest bid and technical quality, confer article 33 of the public contracts code.

16. Validity of bids

The bidders shall remain committed to their offers during a period of (ninety) 90 days from the deadline set for the submission of bids.

17. Complementary information

Complementary technical information may be obtained every day during working hours from the NKUM Council, Contracts Award Service, tel: 677 827 817.

TATUM, the

18 JUL 2024

THE MAYOR
NKUM COUNCIL

Copies:

- ARMP
- Chairpersons of TB
- Notice Boards



Bongfan Stephen
MAYOR NKUM COUNCIL

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX – TRAVAIL – PATRIE

MINISTRE DE DECENTRALISATION
ET DU DEVELOPPEMENT LOCAL

REGION DU NORD OUEST

DEPARTMENT DU BUI

ARRONDISSEMENT DE NKUM

COMMUNE DE NKUM
BP 63 – KUMBO; TEL: 33 15 59 15
E-MAIL nkumcouncil@yahoo.com



REPUBLIC OF CAMEROON
PEACE – WORK – FATHERLAND

MINISTRY OF DECENTRALISATION
AND LOCAL DEVELOPMENT

NORTH WEST REGION

BUI DIVISION

NKUM SUB DIVISION

NKUM COUNCIL
P.O BOX 63 – KUMBO; TEL: 33 15 59 15
E-MAIL nkumcouncil@yahoo.com

AVIS D'APPEL D'OFFRES

**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 10/ AAOO /MINDDEVEL/CN/ CIPMN /NKUM-FEICOM/2024 DU 18/07/2024
PAR LA PROCÉDURE D'URGENCE POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION
D'UN AUBERGE MUNICIPAL ET UN FORAGE RELIE A DES PANNEAUX
SOLAIRES, UN CHATEAU D'EAU DE 20M3, L'ALIMENTATION D'UNE POMPE
SOLAIRE, LA PROTECTION DU CHAMP SOLAIRE PAR UN GRILLAGE, LES
CANALISATIONS D'ALIMENTATION ET DE DISTRIBUTION, ET LE LOCAL
TECHNIQUE SOUS LA TOUR À TATUM DANS LA COMMUNE DE NKUM,
DEPARTEMENT DE BUI, RÉGION DU NORD-OUEST.**

INVITATION et REQUIREMENTS TO TENDER

FINANCEMENT:

BUDGET 2023 DU FEICOM/COMMUNE DE NKOR

DOCUMENT N°1

AVIS D'APPEL D'OFFRES

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de la convention No. CCF/FEICOM/DG/CAJ/DCCC/2023 entre le FEICOM et la Commune de NKUM pour l'exécution du Budget d'Investissement Public 2023, l'Autorité Contractant, le Maire de la Commune de NKUM lance un Appel d'Offres national ouvert pour les travaux d'un Auberge Municipal et un forage solaire avec un réservoir en béton armé de 7.5 m³ et 06 bornes fontaines à Tatum dans la Commune de Nkum, Département du Bui, Région du Nord-Ouest.

2. Consistance des travaux

Ce projet comprend un bâtiment de plain-pied de plan type FEICOM en forme de T d'une superficie de 750 m², destiné à être utilisé comme hôtel municipal. Le projet comprend un réseau d'adduction d'eau potable avec un château d'eau de 7,5 m³. Le bâtiment comprend 16 chambre avec toilettes intérieures (02 chambres de 14,66m² avec toilettes de 4,21m², 08 chambres de 12,85m² avec toilettes de 4,31m², 06 chambres de 10,75m² avec toilettes de 4,21m²). Il y a aussi une terrasse d'entrée de 7,89 m², un hall d'entrée de 43,28 m², une cantine de 38,35 m², une cuisine de 7,88 m² avec terrasse, une cuisine de 16,65 m² avec terrasse, une réserve de 7,88 m², une salle polyvalente avec 75 places avec une surface au sol de 66,36 m², un local logistique de 12,40 m², un bureau du directeur de 20 m² avec toilettes, une buanderie de 18 m², un bloc latrines genre et des espaces de circulation. Le réseau d'adduction d'eau potable comprend un forage relié à des panneaux solaires, un château d'eau de 20 m³, et l'alimentation d'une pompe à énergie solaire, la sécurisation du champ solaire par un grillage, la fourniture de canalisations d'alimentation et de distribution d'eau, le local technique sous le château d'eau et formation d'une équipe de maintenance. Les prestations comprennent notamment:

N°	Designation
1	Etude - installation du chantier
2	Terrassement
3	Substructure -foundations BA/masonnerie
4	Super structure
5	Travaux de toiture
6	Travaux de carrelage
7	Travaux de bois
8	Travaux métalliques
9	Travaux aluminium
10	Travaux de peinture
11	Installation electriques
12	Installation de Plomberie et sanitaire
13	VRD

3. Délais d'exécution

Le délai global d'exécution des travaux est de huit (08) mois calendaires par lot. Ce délai comprend les périodes des pluies, toutes les intempéries et sujétions diverses et court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les travaux.

4. Allotissement

Les travaux sont regroupés dans un unique lot.

5. Coûtprévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de **220 000 000 (deux cent vingt million) francs CFA TTC.**

6. Participation et origine

La participation est ouverte à l'égalité de conditions à toutes les sociétés et entreprises de droits camerounais ayant une expérience avérée dans le domaine des bâtiments et du génie civil en général et non-pas exclue par MINMAP.

7. Financement

Les travaux, objet du présent appel d'offres sont financés conjointement par les Budgets de FEICOM est la Commune de NKUM au titre de l'exercice 2023 assigné au Maire de la commune de NKUM, dans la convention No. _____/CCF/FEICOM/DG/CAJ/DCCC/2024.

8. **Cautionnement provisoire**

Les offres devront être accompagnées d'un cautionnement provisoire (garantie bancaire de soumission) établi, selon le modèle indiqué dans le dossier d'Appel d'Offres, par un établissement bancaire agréé par le Ministère des Finances et d'un montant de **4 400 000 (Quatre Million quatre cent mille) FCFA**. Le cautionnement provisoire sera libéré d'office au plus tard trente (30) jours après l'expiration de la validité des offres pour les soumissionnaires n'ayant pas été retenus. Dans le cas où le soumissionnaire est attributaire de la lettre commande, le cautionnement provisoire sera libéré après constitution du cautionnement définitif.

9. **Consultation du Dossier d'Appel d'Offres**

Le dossier d'appel d'offres peut être consulté aux heures ouvrables au secrétariat du Maire de la Commune de NKUM, tel : 677 827 817

10. **Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres**

Le dossier d'appel d'offres peut être obtenu aux heures ouvrables auprès de la Commune de NKUM, **Service des Marchés Public**, tel: 677 827 817 sur présentation d'une quittance de versement d'une somme non remboursable de **150 000 (Cent Cinquante Mille)** francs CFA au Trésor Public (Trésorerie de la Commune de NKUM). Cette quittance devra identifier le payeur comme représentant l'entreprise désireuse de participer à l'Appel d'Offres.

11. **Remise des offres:**

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont l'original et six (06) copies marquées comme tels, devra parvenir au Service des marchés des infrastructures, au plus tard le 20/08/2024 à dix heures précises, et devra porter la mention :

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° 10/ AAOO /MINDDEVEL/CN/ CIPMN /NKUM-FEICOM/2024 DU 18/07/2024 PAR LA PROCÉDURE D'URGENCE POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN AUBERGE MUNICIPAL ET UN FORAGE RELIE A DES PANNEAUX SOLAIRES, UN CHATEAU D'EAU DE 20M3, L'ALIMENTATION D'UNE POMPE SOLAIRE, LA PROTECTION DU CHAMP SOLAIRE PAR UN GRILLAGE, LES CANALISATIONS D'ALIMENTATION ET DE DISTRIBUTION, LE LOCAL TECHNIQUE SOUS LA TOUR À NKUM DANS LA COMMUNE DE NKUM, DEPARTEMENT DE BUI, RÉGION DU NORD-OUEST.

« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

Les offres parvenues après les dates et heure limites de dépôt des offres ne seront pas reçues.

12. **Recevabilité des offres**

Les offres ne respectant pas le mode de séparation de l'offre financière des offres administratives et techniques seront irrecevables.

Toute offre non conforme aux prescriptions du présent avis et du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances, valable pendant 30 jours au-delà du délai de validité des offres.

Sous peine de rejet, les autres pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, datant de moins de trois (03) mois et valide le jour de l'ouverture des plis.

13. **Ouverture des plis**

L'ouverture des offres aura lieu en un temps le 20/08/2024 à 11 heures précises dans la salle de conférence de la Commune de NKUM par la Commission de Passation des marchés Compétente en présence des soumissionnaires.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix ayant une parfaite connaissance du dossier et mandater à cet effet.

14. **Critères d'évaluation**

L'évaluation des offres se fera en trois (03) étapes :

- 1^{ère} étape : Vérification de la conformité du dossier administratif de chaque soumissionnaire ;
- 2^{ème} étape : Evaluation des offres techniques ;
- 3^{ème} étape : Analyse des offres financières.

Les critères d'évaluation des offres sont les suivants :

14.1-Critères éliminatoires

Les critères éliminatoires fixent les conditions minimales à remplir pour être admis à l'évaluation suivant les critères essentielles. Le non-respect de ces critères entraîne le rejet de l'offre du soumissionnaire.

Il s'agit notamment :

- ◆ Absence de la caution de soumission,
- ◆ Fausse déclaration ou pièce falsifiée,
- ◆ Non-conformité aux spécifications techniques majeures (à lister),
- ◆ Le non-respect de X critères essentiels (X supérieur ou égal à 1),
- ◆ Absence d'un prix unitaire quantifié,
- ◆ Non-conformité du modèle de soumission,

14.2 Critères essentiels

L'évaluation sera faite sur la base des critères techniques prédéfinis pour une note globale de 100 points. Ces critères ont été groupés par rubriques ainsi qu'il suit :

- Capacité financière;
- Références de l'entreprise;
- Qualité du personnel postulé;
- Moyenslogistiques/equipment;
- Méthodologie/Organisation des travaux;

15. Attribution

La lettre commande sera attribuée au soumissionnaire dont l'offre est conforme pour l'essentiel aux dispositions du Dossier d'Appel d'Offres, et qui a présenté l'offre évaluée la **moins-disant et techniquement qualifiée**, conformément à l'article 33 du Code des lettres commandes Publiques.

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagées par leurs offres pendant une période de quatre -vingt -dix (90) jours, à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.

17. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus tous les jours aux heures ouvrables auprès de la Commune de NKUM, **Service des Marchés Publics**, tel: 677 827 817.

TATUM, le

18 JUL 2024

Le Maire
Commune de NKUM

Copies :

- ARMP;
- Président CPM;
- Affichage.

